

# سرخ و علی

صاحب امتیاز و مدیر مسئول : عثمان قهرمان  
هر نوع محررات مدیر مسئول نامنه کوندرا لیدر .

اداره خانه باب عالی قارشو سنده - ۷۷  
سته لاک آبونیه سی اونی بش غروش ممالک اجنبیه یدرت یچق فرانقدر

۶ کانون نانو

سنه ۳۲۶

اون بش کونده بر دفعه نشر ادرنور

نومرو ۳  
پچشنبه

قانون جدید ده طرح به تحصیل آرمه شده  
کچن مدتك باعث اولديبي مشکلات حقنه  
اساسي بر چاره مع التأسف وضع اولنه مامشدر  
طرح اولنسان ویرکولر حقنه کی تکالیف  
جاء لاریك ابولده الصاق و عار اولنه حنی  
کوسریلوب و بر آی مدت اعتراض دخی ینه  
ابقا اولنور. اوراق اعتراضی مال مدیر لاریك  
ریاستی آلتنه بلدی و تجارت او طهمی اعضا لردن  
مرکب بر قومیسیه بر تدقیق ایدر، افاده سیله  
کر چه البوم طرح و توزیع قومیسو نلر به محاس  
بلدی به مفوض وظائفی توجیه اولمش و بو  
صورتیه زماناً بصرف تأمین ایدلک ایسته نلشمش  
ایسه ده ینه اکل تدقیقات ایچون قومیسونه  
ایکی آی قدر بر زمان بر اقلیمی و اون بش  
کون بر مهل استیناف دخی ترک اولنورق  
قائم مقام لرد ریاستی آلتنه مجلس اداره اعضا  
سندن و تمتع مکلفیندن مرکب بر هیئت معرفتیه  
استیناف دخی تدقیقاتی اجرائی ضیاع وقی  
و بالتیجه مکلفینک وضعیت و خصوصیتلر نیجه  
تبدلات عظیمه و قوعبله آنلک و خزینیه ک  
ضیاع حقوقی موجب اوله جقدر .

فکر مزجه طرح ایله تحصیل آرمه شده  
ایکی آدن فضله زمان صرفنه محل و برلما لیدر.  
چونکه بش آلتی آی ظرفنده مکلفیندن بر  
چوقی مثلا یا تجارت کاهی و یا موقع تجارتی تبدیل  
ایدر، و یا بر مکلف افلاس ایدر و بوتون بتبدلات  
طولایسیله تمتع تکلفی هم مکلفین ایچون  
باعث اذا اولور هم ده امور تحصیلیه سی سکتیه  
کلیه به او غرار اساساً حال حاضر ده کی قانون  
موجنیجه کندوسنه طرح اولنسان بر ویرکویه  
اعتراض ایدن شخص عادتاً ویرکوتسویه سندن  
قورتلمش کیدر چونکه اعتراضک تدقیقاتی  
ایچون بر سوری قبوده مراسم قانونیه ک  
جریان، بر چوقی شعبات اداره ک مداخلاتی

سنه لرحه تدقیقاتک اکلنه مانع اولیسور و بو  
حالده مکلفین ادای تکلیفدن سر آزاد  
قالیورلر .

حالو که طرح و تحصیل مدتری آزالیلر-  
سه بو حاکم بوزده طقسا محذوری ازاله ایدلمش  
اوله جقدر. وسائط موجوده اگر بو مدت  
ظرفنده ایقای وظیفه به استطاعتاب دکلسه  
موقت هئتلر تشکیل ایتک صورتیه و یا خود  
مکلفینی قانوناً اجبار ایدرک همان اکثریتیه  
تجارت او طهلرینه قیدلرینی اجرا ایتدیروب  
تحقیق هویتلرینی تحت انتظامه آلمی و بالتیجه  
ویرکولری ای طرح ایدوب اعتراضاتک عدیدی  
آز لقم کی معاملات ایله بو خصوصیه ده تأمین فواید  
اوله ییلور. مقاله مزک حجمی مساعد اولمیدندن  
شمذیلک بو قدرله اکتفا ایده حکر .

### احمد غالب

دباغک ازمینه قدیمه ده کی احوالی ، اون طوونجی  
عصرک او اخلرنده کی حالی ، صوک اون سنه طرفنده  
اوروپاده کی درجه ترقیسی ، مملکت مزده کی حال حاضری

تاریخ دباغت هلم انسانلرک تاریخی قدر  
اسکیدر . حتی انسانلر ایله برابر طوونمش ،  
اونلرک ترقیاتی تعقیب ایتمش بر شعبه فن و صنعتدر .  
چونکه ایلک شکل ایدن انسانلر هنوز صنعت  
نسجه به واقف اولمیدلرندن سوق طبیی ایجابی  
تأثیرات خارجیه دن حیات و تحتلرینی محافظه  
ایچون ایلک بایدقلمی شی حیوانانی اولدیروب  
اتلرله آچلقلرینی تسکین ایتک ، دریلرله ده  
وجودلرینی محافظه ایلک اولدی . بوندلر اکلا-  
شیلورکه دباغ انسانلر قدر اسکیدر . طبیی  
بوزمانده دها دریلری محافظه ایتسینی یلمیور-  
لردی . صکره دریلری غیر قابل تفسیح و نفوذ  
بر حاله کتیره ک . مقاومتی تزیید ایتک چاره لری  
دوشونلمش و اصل صنعت دباغته ده بوزماندن  
بدأ ایتشدر .

دباغته ایلک تشبث چیلیردن « شافع »  
خاندانی دورینه عطف اولبورکه میلاد عیسی دن  
بیک یدییوز آلتش آتی سنه اولنه تصادف  
ایدیور . اکر حقیقه بو شرف اولره عائد  
ایسه شایان تألف درکه ماضیده اک ایلری ده  
بولندقیری حالدده بو کون اولنمیده کری ده  
بولیورلر . دیگر مقاله لر مزده ممالک مختلفه مک  
دباغت خصوصده کی درجه ترقیلرندن وساحه  
تجارتده قازاندقیری موقعیدن بحث ایدنجه  
بوراسنی اثبات ایتش اولورز . اک اوزاق  
ماضیدن شمعی به قدر درینک صرفیات شایان  
حیرت بریکون تشکیل ایدر . زیرا بر زمانلر  
دریدن قالفان ، زره وظفه سی کورر صدریه لر ،  
سیرلر ، کچی یلکنلری ، ملبوسات ، دستیلر ،  
طولولر وسائر اعمال ایدرلر ، کرک کبار  
وکرکه عوامک ایشته الویشلی لوازم بیتیهی  
تشکیل ایدرلردی . صکره لری « عبرانیلر »  
طرفندن پارشمن « برغمه » شهرنده کشف  
اولومش وپارشمن کلمسی لاتینجه پرغامون گله  
سندن وبوده برغمه دن اشتقاق ایتشد .  
ایشته صنعت دباغت بویله جه انسانلرک تمدن  
وترقیلری عواملندن بری اولمق شرفی احراز  
ایتشد . چونکه بوکون هرکسک تحت تصدیر  
یقنده درکه مدنیت اوقوبوب یازمقله باشلامش  
اولنک سایه سنده اقوامدن اقوامه کچمش و بو  
کونکی حالی ینه بوسایه ده قزانشدر . ماضیده  
(هومر) ونونک کچی بر چوق مشهور ذواتک  
برنجی و آلتچی فلیب کی قرالارک سیله مشغله سی  
تشکیل ایتشد . اصل اون طفوزنجی عصرده  
ویاخصوص بوسوک اون سنه ظرفنده کی ترقیسی  
که کرک صنعتده کی استجله وترقی وکرک تجارت  
نقسه نظرنده نه حالدده بولندیقندن بحث ایتک  
دها فائده لیدر . درینک ترقیسی مدنیت ایله موازی  
سیر ایدیور . همان بتون وحشی اقوام حالت

عرباییه یی ترک ایتدکجه کرک وجودلری وکرکه  
ایاقلری ستره میل ایدیورلر .  
صالح عمومی آرزوسنه رغماً تسلیم حاته دوام  
اولوندقجه دری صرفیات ده زیاده له شیور .  
درینک صنعتده نه بیوک برشمول استیلایسی  
اولدیفنی سوبلمکه لزوم یوقدر . آنجیق هرشیته  
صنعتده اولدیفنی کی دباغته ده زینت حسنه  
تبعیت حاصل اولمشدر . بوندن صکره تجارت  
ایستاستیقلری نشر ایده رک دری تجارتک  
وسعت واهمیتدن بحث ایده جکه زکی شمعیلک  
دریلرک آلتونلی ، کوشلی ویکلی انواعی پاییلد .  
یغنی سوبلمه دن کچه میه سگز .  
برچوق مللر اولجه مسهلک وضعیتده  
ایکن بوکون سوق احتیاج ومدنیت ایله مستحضر  
صره سنه کچه شاردر . آمریکا ، انکلتره ، فرانسه  
وروسیه بوجه دندر .  
عجبا بوسوک اون سنه ظرفنده کی ترقیاته  
باشلیجه عامل ندر ؟ بوکا ایکی سبب واردر :  
بری اسکیدنبری قوللانیلان عندی اصوللرک  
ترکیه علوم جدیده نک کیا ، حکمت ، نباتات ،  
حیوانات ، علم افساج و باقریبولوی و بالخاصه  
میخانیکک بوسنعه تطبیقی در .  
هله کمایه اوقدر مدیوندرکه کیا سایه سنده  
قرومله ، شابه وسائر اجسام کیویه ایله دباغت  
اصوللری احداثیه و بیلمه یه رک قوللانیلان  
نساناتک جوهر مؤثرینک کشف ایدلمیه بو  
مواددن خلاصه لر یایمق و بو خلاصه لرک آز  
زمانده تأثیری خاصه سی الیه ایتمکه هم زماندن ،  
هم مصرفدن قزانیلیر . همده ده ائی مال  
چیقاریلیر .  
ثایاً بر چوق ممالکله دره دری تجارتیه  
مشغول آدمار طوبالانرق صنعتلرنده براساس  
قبول ایتکی دوشونمشلر بونک نتیجه سی کیای  
تطبیقی براساس قبول ایده رک برچوق متخصصلرک

یتشملرینی انتاج ایتشاردر . و بونک نتیجه سی  
اوله رق ۱۸۹۶ دن اعتباراً بویوک شهرلرده  
برچوق دباغت قونفره لری کشادینه موفق  
اولمشادردر . بونی متعاقباً ۱۹۰۰ پارسده  
۱۹۰۱ لیژده اجتماع ایتشاردر . ایشته بو  
اجتماعلر سایه سنده برچوق متخصصلرک جدی  
سعی و اقداملری نتیجه سی دباغت بیوک بر فن  
حالی آله رق بو کونکی ترقیاته نائل اولدی .  
والی الابدده دوام ایده جکدر . دها ایلروده کی  
مقاله لر عمزده مختلف اسوللرده قوللانیلان  
موادک درینک هادی عنصری اوزرینه و میخانیکیت  
تأثیرلرینی بحث ایده جکمزدن بو فنونک دباغتی  
مترقی ایتدیرمکده نه قدر دخلی اولدینی میدان  
چیقار . اولجه بودرجه تأثیریه لری بیلنمبوردی  
انجق بر چوق زمانلر بکلیه رک الده ایتدیگمز  
درینک لطافت و متاننی طالع و برده قوللاندیغمز  
عمله نک مهارتنه مربوط ایکن شیمدی بر  
فابریقه نک قبول ایتدیکی اصوللر و ترتیلر  
سایه سنده ملیونلرجه عدد جیقان محصول هپ  
بر اوصافده اولدینی کی ویره جکمز اوصافده  
ینه ارزومزه تابمدر . چونکه هم ماده مؤثره نک  
هم ماده متأثره نک ماهیتی و ایکسی آره سنده  
جریان ایدن افعال کیویه معلومدر .

برده میخانیکک یاردیمی اولدیغی سوبلدک  
بوده محققدر بو سایه ده زمان و تجارت نقطه  
نظرندن بیوک برکار تأمین ایدیلمشدر . زیرا  
اولجه یوزلرجه عمله نک همده هایسی بربرینه  
بکزه مامک شرطیه حصوله کتیردکاری محصولی  
شمدی قوجه مان برما کنه سایه سنده بر ساعتده  
نک بر عمله ویا هیج قوللاناتماق شرطیه الده  
ایدیورز .

شمدی آوروپاده بو قدر ترقیه مظهر  
اولان صنعت عجیبا مملکت مزده ندرجهیه قدر  
مظهر رغبت اولمشدر . طشرلرده نصل

اولدیغنی بیلنمبورسده هر حالده برقاچ عصر  
اولکی دباغندن هیچ فرقی یوقدر . چونکه  
مملکت مزک روحی اولان چنچلیک نه حالده که  
دباغت نه حالده اولسون مادامکه کورده نک  
اصولی قبول اولمشدر . او حالده بر آدم ایلرو  
آتمق عذیم الامکاندر . بر شیده اساس  
بیلنمزسه ایلروله مک دائماً غیر قابل ویا خطا  
آود اولور .

استانبوله کناجه یدی قله جهتنده شخصی  
برقاچ اوفاق اعمالا تنخا لردن صرف نظر ایدرسک  
کوزه چاربان برقاچ فابریقه دینه جک قدر وسعت  
مالک دباغخانلر کورولور که مختلف عناصره  
منسوبدر . بو بر ایکی فابریقه اولدجه فنالیت  
ابراز ایدیورلر . همان لوازمات عسکریه یی  
تمامیله تکلسه بیله بیوک بر قسمتی اکال ایدیور .  
لر . بو فابریقه لرده مشین ، واکتا ، کوسله ،  
غلاسه ودها اوفق تفک شیلر یاپیلور .

بونلردن بر دانسی آوروپاده آلی سنه  
قدر کیا تحصیل ایتش موسیو پیچک نظارتی  
تحتنده اجرای عمل ایتدیکی ایچون اولدجه  
آوروپاده کی تطبیقاتک بر قسمتی تطبیق ایده بیلور .  
مثلا غلاسه ایچون لازمکلان مواد کی کندی  
اعمال ایدیور اکستره لری کندی یاپیور .  
ودها بوکا مائل بر چوق شیلری کندی لایور  
اتوارنده یاپیور ظاریفا کینک فابریقه سنده ایسه  
اوروپادن جلب اولمش بر متخصص طرفندن  
تدور امور ایتدیریلور . حاجی حسن افندینک  
فابریقه سی هپسندن بویوک اولقله برابر هنوز  
ایچلرنده فیه آشنا آدم اولماسندن ایشلری  
یک محدودر قالیور .

ایشته شو حاللر کوستریور که مملکت مزده  
صنایعه قارشو آجیلان نظر ایتده بو شعبه ده  
کندینی کوستریور . انشالله بوندن صکره  
بتون و طنداشلریمزجه رتبه نک الاعالی علم

افاده لره ، افاده لرك نصلى بر قلب و وجداندن  
قوپوب كلديكنه دقت ايدييوردم .

بخت بك نازكدى . بردن بره حصه داراندن  
مركب سامعين آره سندن رقت انكيز برس  
يوكسلى . بك مشفق ورجمكار بر اصول اداره  
توصيه ايدييوردي .

دوشونمكه باشلادم :

« بوشفت ! اوت ! عثمانليغه خاص اولان  
بوشفت و مروت كوزل شي ! » يوكا هپ  
مجلوز . فقط تجار تمزدهده بو حسه تابع اولورسوق  
بو حس ايله وضع ايده چكمز قواعدى تطبيق  
ايدرسك صوكره . بوشفت نصلى نمكن اولور ؟ ..  
دييوردم . ينه بر كر بويه دوشمكدن قورقوردم .  
كدمجه چاره آرايوردم .

در حال هيئت اداره دن كنشيج ، جودت  
ومثانت فكر ورايه صاحب برى قيام ايتدى .  
— افنديلر ! ديدى . بز عثمانلى بز . حس  
شفقت و مرحمتز سمار قدر بايانسزدر . اعتراف  
ايدرم كه بنده بو حسك زبونى يم . فقط نه قدر  
ذوق افزاى روح اولورسه اولسون بو حس  
حرمسراى تجارتيمه كيره من . تجارتكا همده  
رهبرم حسم دكلدر . حساب و نفعمدر . حساب  
ونفع مشروعمدر .

رجا ايدرم . حس رحم و شفقتي بشقه بختارده  
دوشونم . شمدى شو جمعيت نامنه اهالرمزى  
بيقيميم . ييقوب خراب ايتيمم ايش كوردلم .  
سوز خروشان بر قلبك معقول و عزيمكار  
تمايلاشى ، تمايلات خيرخواهانه سنى بتون قطعتيله  
اظهار واعلان ايدرسه آكا مخالف بولنانلرده  
سرفرو ايدر . سرفرو ايلركل — مخالف اساساً  
بشقه بر جريانه تابع دكلسه — قناعتى و بوسائقه  
ايله تساميتى كوسترر .

بزم مذاكرهده بويه اولدى . بوتكليف  
عموميتيله قبول ايدلى . بنده راحت نفس

و معرفت اولمى تيمن ايديلورده اوكا كوره  
اولادلىنى احصار و وطنمك بونجه مواد  
ابتدائيه سى بوق بهاسه خارجه كيدرك آور و پادن  
عودتده اغير لغتجه ليراليمك المزدن  
جيقعاسنه غيرت ايتش اولونور . و بومناسيله  
هم نمكتمزه قارشو و طقه مزى ايشا و همده  
حال حاضرده اولدىنى كى قوروجولقدن  
باشقه هيچ بر منجز اوليان نمكتمزك صاحب  
حقيقتى اولمش اولورز . بوندن صكره كى  
مقاله لرمزده بالذات صنعت دباغته عائد بعض مهم  
قسملرندن بحث ايتكى علاقه دارانه وعدايدورز .

م . ن

### جمعيت متشبهه

بر « جمعيت متشبهه » من وار . بوكونده  
آندن بحث ايتك ايتهرم .

بو جمعيت بك اولو العزم بر ذاتك همت مشكل  
براندازيله وجود بولدى . كچن سنه افق مليعزده  
هلال شكلده طلوع ايتدى . اساسنه واقف  
دكلدم . طونار طونغماز افول ايده چك ديه  
قورقيوردم . قايام چاربيوردي . بزه اساسلى ،  
ملى ، شرىكت نصيب اوليه جقمى ؟ دييوردم .  
كچن آغستوسده حصه داران اجتماعه  
دعوت ايدلى . دعوت اجات د عاداتنا  
ايلدم . نظر دقمك زياده مؤسساره معطوف  
ايدى .

وجه صبيحى تابان بر قلبك بدر هاله دارى  
كى منور بر محترم ذات جمعيت رياست ايدييوردي .  
بو روح بلند و نيمك موقع رياسته بوليشى  
نى مطمئن ايتدى . كندى كننده بو جمعيت  
بايدار اوله حق ديدم .

براز صكره هيئت اداره ؛ رئيس محترمك  
اطرافده كوردوندى . مذاكره باشلادى .